



BIKAIN-EUSKARAREN KALITATE ZIURTAGIRIAREN 2022ko EBALUAZIO- PROZESUETAN ZIURTAGIRIA ESKURATU DUTEN ENTITATEEI HAUEK BANATZEKO EKITALDIA ANTOLATZEKO LANAK KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA

1. KONTRATUAREN XEDEA

2022ko BIKAIN-Euskararen Kalitate Ziurtagirien aitorten publikoaren ekitaldia antolatzea abenduaren 13an, asteartea, arratsalde (18:00etan) Donostiako Kursaal Jauregian. Ekitaldi horretan Bikain ziurtagiri-maila bat egiaztatu duten entitateei ziurtagiriak banatzeaz gain, ebaluazio-prozesuetan parte hartu duten ebaluatzaileen lana aitortu eta eskertuko da.

Hauek dira kontratuaren arabera egin beharreko lanak:

- Ekitaldiaren diseinua eta eskaleta proposatzea. Horretarako, ezinbestekoa da enpresa esleipendunak Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria ondo ezagutzea.
- Ekitaldiaren koordinazioa eta antolaketa guztia.
- Aretoaren egokitzapena egitea eta diseinua indartzeko eraikinaren kanpo aldeko zein barruko euskarriak kontratatzea.
- Ekitaldia egiteko behar diren azpiegitura, zerbitzu eta giza baliabide guztien azpikontratazioa (argiak, soinuak, laguntzaileak, aurkezlea...). Laguntzaileen artean emakume eta gizonen presentzia orekatua izan behar da, hau da, gutxienez sexu bakoitzaren presentzia % 40koa izango da. Azpikontrataturako enpresek ere berdintasun neurriak bete beharko dituzte.
- Eszenografiaren proposamena eta kontratazioa.
- Gonbidapenak zein frankeodun gutunazalak diseinatzea eta egitea, beharrezkoa balitz.
- Bikain ziurtagiriaren 14. ekitaldirako leloa sortzea.
- Gonbidatuen zerrenda osatzea HPSrekin batera eta gonbidapenak bidaltzea (1.000 inguru e-postaz eta 250 inguru paperean).
- Bidalitako gonbidapenen jarraipena eta konfirmazio-deiak egitea, eta bertaratuen behin betiko zerrenda osatzea. Konfirmazio-deiak egingo ditu(zt)en pertsonak(ek) euskaraz oso ondo jakin beharko du(te). Konfirmazioetarako erabiliko den helbide elektronikoa: Bikain-ekitaldia@euskadi.eus
- Ekitaldira joango direnei ekitaldia grabatua izango dela esan behar zaie, streaming bidez zuzenean eskainiko dela eta argazkiak aterako direla. Bertaratuko direnen baimena idatziz jaso beharko da.
- Ekitaldira aurretiaz joan beharko duten gonbidatuei (ziurtagiria jaso behar dutenei eta agintariei) ekitaldirako kontuan izan beharreko azalpenak ematea eta ekitaldia hasi aurretik edari beroak eskaintzea (kafea, tea...), orduko egoerak horretarako aukera emanez gero, horretarako erreserbatuta dagoen aretoan.
- Luncharen kontratazioa (250 pertsona inguru). Zerbitzariak ere euskaraz jakin beharko dute eta emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatuko da, hau da, sexu bakoitzaren presentzia gutxienez % 40koa izango da.

- Bikain ziurtagiriaren sustapenerako publizitate-produktuen proposamena eta produkzioa, 2022ko prozesuetan egiaztatu duten erakundeei eta parte hartu duten ebaluatzaileei banatzeaz gain, ziurtagiriaren publizitatea eta sustapena egiteko ere erabiliko dena. Produktu horiek, Bikaineko logoarekin ez ezik, ekitaldirako erabilitako diseinuarekin ere pertsonalizatu beharko dira.
- Ebaluatzaileen lana aitortzeko proposamena, baita ebaluatzaile aritzeko erraztasunak ematen dizkieten erakundeen ahalegina aitortzekoa ere. Ahal dela, ikusentzunezkoak erabiliko dira horretarako.
- Diplomen (ziurtagirien) produkzioa. Enpresa esleipendunak galdetu beharko die entitate guztiei zein hizkuntzatan nahi duten (euskara hutsean edo elebietan) Ziurtagiriak marko batean joango dira, marko horiek 3 koloretakoak izango dira, ziurtagiri-maila bakoitzari kolore bat dagokio: oinarritzakoari beltza, tartekoari zilarra eta goi-mailari urrea.
- Argazkiak (gonbidatuak, ziurtagiridunak...) eta ekitaldiaren grabazioa.
- Ekitaldia zuzenean streaming bidez emititzea.
- Ekitaldiaren inguruko komunikazio-plana zehaztea eta bideratzea.
- Bukaerako memoria (hedabideetan eta sare sozialetan izandako oihartzuna...).

2. EGIN BEHARREKO LANEN EZAUGARRIAK

2.1. Ekitaldia

Ekitaldia 2022ko abenduaren 13an, asteartea, izango da, Donostiako Kursaal Jauregian, eta uneko osasun egoeraren arabera erabakiko da gonbidatu gehiago gonbidatzea ala ziurtagiria jasotzera joan behar duten erakundeetako ordezkariekin bakarrik egitea. Ekitaldia arratsaldean izango da (18:00etan), eta 50 minutuko iraupena izango du, gehienez ere. Horren ondoren luncha egingo da (250 pertsona inguru).

Ekitaldiaren xedea Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagirien aitorten publikoa egitea da 2022ko edizioako bi ebaluazio-aldietan parte hartu duten erakundeei (kopurua zehazteke). Horrezaz gain, ebaluazioetan parte hartu duten ebaluatzaileen lana ere eskertu eta aitortu nahi da. Gainera, kontuan izanda hainbat urtetako ibilbidea egin duela Bikain ziurtagiriak, urte hauetan zehar entitateek eta ebaluatzaileek egindako lanari nolabaiteko omenaldia egin nahi zaio, baita ebaluatzaile aritzea ahalbidetzen duten erakundeei ere. Omenaldi horietarako, bideo-grabazioak hobetsiko dira.

Bestalde, kontuan hartu behar da Bikain Ziurtagiriak Eusko Jaurlaritzak luzatzen dituela, Lehendakaria bertan izango dela, eta agintarien parte hartzea ere nabarmena dela.

Horren ildotik, ikus daiteke ekitaldiak inplikatu desberdinak dituela (erakunde ziurtagiridunak, ebaluatzaileak, goi-mailako agintariak...), guztiek behar dute bere protagonismoa eta zenbaiten kasuan baita aitortpena ere, baina denbora jakin batean lortu behar da, hau da, 50 bat minututan, eta dotorea izan behar da, dagokion mailari eutsiz, baina aldi berean arina.

Hori horrela, eskatzen duguna da ekitaldirako proposamen egokia, arina, originala, berritzailea, dotorea, berdintasuna bultzatzen duena, emakumeen eta gizonen oreka bermatzen duena, eta protagonista guztiak kontuan hartuko dituen aurkeztea. Aldi berean beharrezkoak diren segurtasun neurri guztiak betetzen direla bermatu beharko da. Hortaz, enpresa esleipendunak kontratuaren xedea aintzat hartuz, ekitaldiaren diseinua eta gidoia proposatuko ditu, eta ekitaldiaren

koordinazioaz eta antolaketa guztiaz arduratuko da, betiere Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzarekin edo zuzendaritza horrek izendatutako pertsonarekin elkarlanean. Ekitaldiaren komunikazio eta euskarri guztietan (idatziak, ahozkoak, digitalak) hizkuntza eta irudien erabilera ez sexista egin behar da eta gidoiaren sormenean genero estereotipoak saihestuko dira.

2.2. Aretoa

HPSko Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzak areto bat erreserbatu du, Donostiako Kursaal Jauregian, (oinarrizko baliabideekin, eta horren kostua kontratu honetatik kanpo gelditzen da). Hortik aparte, enpresa esleipendunak proposatuko duen ekitaldirako beste baliabide berezirik erabili nahi badu, horren kostua enpresa esleipendunaren kontura izango da.

Enpresa esleipendunak aretoaren egokitzapenak egingo ditu aurkeztutako proposamenaren arabera, eta diseinua indartzeko eraikinaren barruko zein kanpo aldeko euskarriak diseinatzeaz eta kontratatzeaz arduratuko da. Euskarri horiek beti ere komunikazio ez sexista bermatu behar dute.

Bestalde, aretoa erreserbatzean eskainitako oinarrizko zerbitzuez gain, enpresa esleipendunak ekitaldia dagokion mailan ateratzeko behar diren gainerako azpiegitura, zerbitzu eta giza baliabideak azpikontratatu ditu, esaterako, bestelako argiak, soinua, pantailak, arropa zaintzeko zerbitzua, laguntzaileak, teknikariak... Ezinbesteko baldintza izango da gonbidatuekin edo ziurtagiria jasoko duten erakundeekin harreman zuzena izango duten enpresa esleipenduneko langileek, laguntzaileek eta aurkezleak esaterako, euskaraz oso ondo jakitea eta hizkuntzaren erabilera ez sexista egitea.

Halaber, irisgarritasuna bermatu beharko zaie aniztasun funtzionala duten pertsonari, aldezturik gero. Horren berri emango zaie bertaratuko direnei eta adierazitako beharriazanak kudeatu egingo dira, gonbidapenen jarraipena egitean, ekitaldiaren egunean behar bezalako erantzuna emateko bakoitzari.

2.3. Eszenografia eta aurkezlea

Enpresa esleipendunak eszenografiaren eta aurkezlearen proposamena ere egingo du, bai eta bi horiek kontratatu ere. Aurtengo ekitaldiaren aurkezlea emakumezkoa izatea lehenetsiko da, ziurtagiriak banatuko dituzten agintariak eta, ondorioz, oholtzan hitz egingo dutenak, gizonezkoak izatea aurreikusten delako (Lehendakaria eta Kultura eta Hizkuntza Politikako sailburua, hain zuzen) eta sexu bien presentzia orekatua izateko.

Aurkezleak esan beharreko testua enpresa esleipendunak sortu eta Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzak gainbegiratu du. Horretarako, ezinbestekoa izango da enpresa esleipendunak Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria ondo ezagutzea. Testuan hizkera ez sexista erabiliko da eta sexu estereotipoak saihestu egingo dira.

Ekitaldi osoan zehar ikur itzultzaile bat ere egon beharko da, beharrezkoa izanez gero aretoan bertan eta, bestela, streaming bidezko transmisioan behintzat.

2.4. Gonbidatuak

Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzaren asmoa da 250 pertsona inguru elkartzea ekitaldian, betiere osasun egoerak posible egiten badu, baina ahalik eta jende gehienek ikustea ekitaldia, eta horretarako, 1.000 gonbidapen inguru bidali beharko dira.

Enpresa esleipendunak gonbidapena eta gutunazala diseinatu, egin eta bidali egingo ditu (paperean zein e-postaz). Posta elektronikoz hiru bidalketa egingo dira: lehendabizi, bidalketa orokor bat data jakinarazteko eta agendan hitzordua jasotzeko mezua eta, geroago, gonbidapena bi modutara, streaming bidez jarraitu ahal izateko estekarekin batzuei eta beste batzuei, ekitaldira bertaratzeko.

Bertaratu behar dutenei bidali beharreko gonbidapenean gutxienez jakinarazi egingo da irisgarritasuna bermatuko zaiela aniztasun funtzionala duten pertsonen, aldez aurretik ohartaraziz gero. Era berean, enpresa lizitatzailerak bere eskaintzan hala aurreikusiz gero, zaintza-ardura dutenei ere kontziliazioa bermatu ahal izateko aukera eskaintzen bazaie, ekitaldiak irautean duen bitartean haurtzaindegi-zerbitzua edota adineko pertsonen zaintza-zerbitzua dagoela jakinaraziko zaie, ekitaldira doazen pertsonen hala behar izanez gero eta aldez aurretik eskaera eginda.

Bidalketa egin ahal izateko, Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzak gonbidatuen zerrenda eskuratuko dio enpresari, eta horrek osatu beharko du, betiere datu pertsonalak erabiltzeko garaian, abenduaren 5eko, 3/2018 Lege Organikoak, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzkoak eta Batasuneko Parlamentuaren eta Kontseiluaren 679 / 2016 Araudiak ezarritakoa kontuan hartuz.

Eusko Jaurlaritzatik kanpora bidali beharreko gonbidapenak ohiko postaz bidali ahal izateko, kartazalek Eusko Jaurlaritzaren frankeoa izan behar dute, baita Eusko Jaurlaritzaren logoa eta ekitaldirako sortutako logoa ere, gonbidapena zein erakundek bidaltzen duen eta zertarako den identifikatu ahal izateko.

Behin gonbidapen guztiak bidalita, horien jarraipena egingo du enpresak bai eta konfirmazio-deiak ere (dei horiek egingo dituzten pertsonen euskaraz ondo jakin behar dute), eta ekitaldiaren aurretik bertaratuko direnen behin betiko zerrenda osatu eta aurkeztuko dio Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzari. Konfirmazioetarako erabiliko den helbide elektronikoa: Bikain-ekitaldia@euskadi.eus izango da.

Halaber, ekitaldia grabatua izango denez eta zuzenean emitituko denez, bertaratuko direnen baimena jaso beharko da, idatziz, beharrezkoa izanez gero.

2.5. Bikain jasoko duten erakundeak

Ziurtagiriak produzitzeko orduan, Bikain Ziurtagiria jasoko duten erakundeei galdetu beharko zaie zein hizkuntzatan nahi duten (euskaraz edo ele bitan). Ekitaldirako zenbait kontu lotzeko harreman zuzena izango da erakundeetako solaskideekin, beraz asko zaindu beharreko alderdia izango da hau. Solaskideekiko harremanetarako hizkuntza euskara izango da, haiek besterik adierazi ezean.

2.6. Ebaluatzaileak / Seniorrak

Bikain ziurtagiria eskuratzeko prozesuan, ebaluatzaileek berebiziko garrantzia dute egiten duten borondatezko lanagatik. Talde ebaluatzaile bakoitzean 2-4 (edo gehiago erakunde tamainaren arabera) lagunek hartzen dute parte eta horietako batek senior papera betetzen du, hau da, arduraduna da.

Hori horrela, pertsona horien lana eskertze aldera, enpresa esleipendunak hori egiteko bidea proposatu eta gauzatu beharko du eta emakumeen eta gizonen presentzia orekatua izatea bermatu beharko da. Ebaluatzaile horiek lan egiten duten erakundeei ere nolabaiteko eskertza egin beharko zaie proposamen horretan.

2.7. Goi-mailako agintariak

BIKAIN-Euskararen Kalitate Ziurtagiria, Eusko Jaurlaritzak luzatzen duen ziurtagiri ofiziala da, eta Lehendakariak eta beste zenbait goi-mailako kargudunek hartu ohi dute parte ekitaldian. Horien parte-hartzea antolatzeke orduan protokolo-betebeharrak hartuko dira kontuan.

2.8. Ziurtagiriak

Entitateek jaso behar duten ziurtagiriaren kasuan, diploma marko batean sartuko da, eta egiaztatutako mailaren kolorea hartuko da kontuan (urrea, zilarra edo beltza), eta entitateei galdetu behar zaie zein hizkuntzatan nahi duten: euskaraz edo ele bitan.

2.9. Argazkiak eta grabazioa

Enpresa esleipendunak argazkilari bat kontratatuko du egin beharreko argazkiak egiteko (gonbidatuak, ziurtagiridunak...). Beranduenik hurrengo egunean, argazkiak HPSko Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzari eskuratuko zaizkio Web orriaren bidez zabaltzeko. Beste horrenbeste ekitaldiaren grabazioarekin eta ekitaldian zehar erabilitako ikusentzunezkoekin.

Pertsonen irudiak erabiltzekotan, emakumeen eta gizonen presentzia modu orekatuan eta ez estereotipatuan islatu behar da. Emakumeen parte-hartze aktiboa eta sexu bien presentzia orekatua eta irudi anitza bermatu behar da edertasun-kanonetatik eta sexu bakoitzak bizitzako arloetan betetzen dituen eginkizunei buruzko estereotipo sexistetatik aparte.

Argazki eta grabazioetan agertzeko baimena gonbidapenaren konfirmazioarekin batera jaso beharko da, ekitaldiaren aurretik.

2.10. Bikainen zabalkunderako materiala

Enpresa esleipendunak proposatu beharko du zer nolako produktua sortu eta banatu ahal zaien 2022ko ebaluazio-prozesuetan parte hartu duten erakunde eta ebaluatzaileei, Bikain ziurtagiriaren banaketa-ekitaldiaren oroigarri modura eta,aldi berean, Bikain ziurtagiriaren zabalkunderako. Ahal dela, ekitaldirako erabilitako irudia erabiliko da material horretan ere. Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzarekin adostuko da zein produktu erabili eta horren 250 ale bermatu

beharko dira. Adibidez, koadernoak egitea proposatu ahalko da, edo sustapenerako beste edozein material.

2.11. Streaming bidezko transmisioa

Ekitaldia streaming bidez emititu beharko da.

2.12. Luncha

Ekitaldia bukatutakoan luncha egingo da (250 pertsona inguru). Horren kontratazioa enpresa esleipendunaren ardura izango da. Ezinbesteko baldintza izango da luncha emango duten zerbitzariak euskaraz jakitea eta emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatzea zerbitzarien artean.

Bertako produktuak dastatzea lehenetsiko da eta, era berean, tresnak material berrerabilgarrikoak edo birziklagarriak izatea. Ahal dela, edariak EAEkoak izango dira (Arabar Errioxa, sagardoa eta txakolina).

3. ENPRESA ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK

3.1. Lana lankidetzan

Enpresa esleipenduna Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzarekin edo horrek izendatutako pertsonarekin batera arituko da lankidetzan, eta Zuzendaritza horren baimena beharko du erabakiak hartzeko edo aldaketak egiteko garaian.

3.2. Baimenak

Enpresa esleipendunak bere enpresa-jarduera burutzeko beharrezkoak diren baimen eta lizentzia administratibo guztiak izan beharko ditu. Horrezaz gain, kontratua burutzeko beste enpresa batzuk kontratatatu behar baditu, enpresa esleipenduna izango da erantzule bakarra azpikontratututako beste enpresa horien aurrean.

3.3. Euskararen erabilera

Ezinbestekoa izango da ekitaldia antolatzeko prozesuan, gonbidatuen bertaratzea konfirmatzerakoan eta ekitaldi-egunean bertan jendearekin (gonbidatuak, ziurtagiria jasoko duten entitateak...) harreman zuzenak izango dituzten enpresa esleipenduneko langileek (edo horiek azpikontratututakoek) euskaraz ondo jakitea ahoz zein idatziz.

Horrezaz gain, enpresa esleipendunak euskararen kalitatea bermatu beharko du sortu beharreko testu guztietan (gonbidapenak, gidoia...).

Administrazioarekiko harremanetan ere solaskide euskalduna bermatu beharko du enpresa lizitatzailerak.

3.4. Logoak eta markak

Edozein euskarritako diseinua dela-eta, Eusko Jaurlaritzaren logoaren eta BIKAIN-Euskararen Kalitate Ziurtagiriaren markaren erabilera egokia bermatuko da.

3.5. Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna

Ekitaldiak genero ikuspegia txertatu beharko du, horretarako honako neurriak hartu eta bermatuko ditu, Emakume eta Gizonen Berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legean xedatutakoari jarraituz:

- Hizkuntzaren eta gainerako komunikazio-elementuen (irudiak barne) erabilera ez-sexista egin beharko da.
- Era berean, komunikazioan emakumeen parte-hartze aktiboa, sexu bien presentzia orekatua eta irudi anitza bermatu behar da edertasun-kanonetatik eta sexu bakoitzak bizitzako arloetan betetzen dituen eginkizunei buruzko estereotipo sexistetatik aparte.
- Emakumeen eta gizonen arteko presentzia orekatua sustatuko da (orekatutzat, hain zuzen, sexu biek %40ko ordezkartza, gutxienez, dutenean joko da). Eszenatoki gainean egon eta hitz egin beharreko agintariak gizonezkoak izatea aurreikusten denez, aurkezlea emakumezkoa izan dadin ahalegina egingo da.
- Ekitaldiaren diseinu osoak irisgarritasuna bermatu beharko du dibertsitate funtzionala duten pertsonen beharrak kontuan harturik.
- Ekitaldiaren datuen bilketan sexuaren aldagaia jasoko da eta datu horien ustiaketan eta irakurketan genero ikuspegia txertatuko da.
- Ekitaldira bertaratuko direnen kontziliazioa bermatu ahal izateko, ekitaldiak irauten duen bitartean “hautzaindegi-zerbitzua” edota adineko pertsonen zaintza-zerbitzua eskaintzea baloratuko da, ekitaldira doazen pertsonen hala behar izanez gero eta alde zuzenetik eskaera eginda. Horretarako gela Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak erreserbatu eta ordainduko du.
- Enpresa esleipendunak kontratu hau gauzatuko duen plantillari berdintasunaren inguruko oinarritzko ikastaroa edota lanean sexuan oinarritutako jazarpena prebenitzeko formazioa eskaini izana edo eskaintzeko plana izatea baloratuko da eta kontratua exekutatu baino lehen jaso beharko dute prestakuntza. (Kontratua formalizatu denetik bi hilabeteko epean, enpresa esleipendunak ziurtatu beharko du prestakuntza eman izana, eskaintzarekin batera prestakuntza-plana aurkeztuz gero.)

4. BUKAERAKO TXOSTENA

Enpresa esleipendunak emandako zerbitzuei buruzko txostena aurkeztuko du ekitaldia bukatutakoan (gehienez ere 3 hilabeteko epean) eta zerbitzuko fase bakoitzean parte hartu duten guztien datuak sexuaren arabera bereizita eman beharko ditu. Txosten horretan, besteak beste, eduki hauek jasoko dira: prestazioaren onuradunei, edo plantillako langileei begira, emakumeen eta



gizonen arteko berdintasunaren alde gauzatutako jarduketan inpaktuaren ebaluazioa. Datu banakatuak eta aplikatutako berdintasun-neurrien eraginkortasuna ebaluatzea ahalbidetuko duten adierazleak aurkeztu beharko dira.

Horrekin batera ekitaldirako sortutako materiala eman eta hedabide desberdinetan zein sare sozialetan izandako jarraipenaren berri ere emango dio HPSko Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzari.

MIREN EDURNE

PEREZ DE SAN

ROMAN RUIZ DE

MUNAIN - 72716698J

Digitalki sinatuta
norengandik: MIREN EDURNE
PEREZ DE SAN ROMAN RUIZ
DE MUNAIN - 72716698J
Data: 2022.05.04 13:01:57
+02'00'

Miren Edurne Pérez de San Román Ruiz de Munain
Hizkuntza-plangintzaren arduraduna